



Координационный совет
Уполномоченных
по правам ребёнка
Северо-Западного
Федерального округа

Конвенция

**О ПРАВАХ
РЕБЁНКА:
ГЛАЗАМИ ДЕТЕЙ**



Спасём Детей
Save the Children Norway in Russia

Конвенция о правах ребёнка - международный правовой документ, который был одобрен Генеральной Ассамблеей ООН 20 ноября 1989 г. и принят в нашей стране 15 сентября 1990 г. Конвенция определяет права детей во всем мире.

Данный адаптированный вариант Конвенции подготовлен ребятами из детской инициативной группы «САМИ» (мкн. Абрам - Мыс, г. Мурманск) в 2008 г.

Координационный совет Уполномоченных по правам ребёнка в Северо-Западном федеральном округе был создан 21 декабря 2011 г. для организации эффективного взаимодействия региональных детских омбудсменов.

Статья 1

Кто такой ребёнок?

**Ребёнок – это любой человек
в возрасте до 18 лет.**

Статья 2

Борьба с дискриминацией

**Все дети, независимо от
расы, цвета кожи, пола, языка и
религии, достатка и
социального положения,
обладают всеми правами,
перечисленными
в данной Конвенции. Эти права
распространяются на всех детей
без исключения. Государство
обязано защищать детей от всех
форм дискриминации.**

Статья 3

Наилучшее обеспечение интересов ребёнка

**Во всех действиях в отношении
ребёнка первоочередное
внимание должно уделяться
наилучшему обеспечению
интересов ребёнка.**

**Кроме того, государство должно
предоставлять детям особую
защиту и заботу.**

Статья 4

Реализация прав

**Государство должно принимать
необходимые меры для
реализации прав, описанных
в Конвенции о правах ребёнка.**

Статья 5

Воспитание в семье и развитие ребёнка

Государство должно уважать права и обязанности родителей и семьи при воспитании ребёнка с учётом его развивающихся способностей.

Статья 6

Право на жизнь и развитие

Ребёнок имеет право на жизнь. Государство обязано обеспечить выживание и здоровое развитие ребёнка.

Статья 7

Имя и гражданство

Ребёнок имеет право на имя и гражданство, а также право знать своих родителей и рассчитывать на их заботу (если это возможно).

Статья 8

Сохранение

индивидуальности

Ребёнок имеет право на индивидуальность.

Статья 9

Разлучение с родителями

Ребёнок имеет право жить с родителями, кроме случаев, когда ему плохо жить с ними, например, когда они не заботятся о детях или жестоко с ними обращаются. Если государство принимает решение разлучить ребёнка с семьёй, он имеет право знать, кто его родители (кроме случаев, когда это может нанести вред ребёнку).

Статья 10

Воссоединение с семьёй

Если ребёнок и его родители живут в разных странах, у ребёнка есть право видеться с ними, чтобы поддерживать семейные отношения.

Статья 11
**Незаконное
перемещение детей**
Ребёнка нельзя незаконно
вывести за границу и
удерживать там.

Статья 12
**Взгляды
и интересы ребёнка**
У всех детей есть право
выражать своё мнение по всем
затрагивающим их вопросам
дома, в школе, на судебных или
административных заседаниях.

Все дети имеют право
на то, чтобы это мнение
было принято во внимание.

Статья 13

**Свобода выражения
мнения ребёнка**

**Ребёнок имеет право
выражать своё мнение в устной
и письменной форме, получать
и передавать информацию, если
это не вредит другим людям.**

Статья 14

**Свобода мысли, совести
и религии**

**Ребёнок имеет право
исповедовать любую религию
и думать так, как он считает
правильным.**

Статья 15

Свобода ассоциации

Ребёнок имеет право встречаться с другими детьми и объединяться в клубы и организации, если это не вредит другим людям и не нарушает общественный порядок.

Статья 16

Право на личную жизнь

Ребёнок имеет право на личную жизнь. Никто не может читать письма ребёнка или его личный дневник без разрешения. Ребёнок имеет право на защиту своей чести и репутации.

Статья 17

Доступ к соответствующей информации

Ребёнок имеет право на доступ к информации полезной в социальном и культурном отношении и право быть защищённым от информации, наносящей вред.

Статья 18

Обязанности родителей

Родители несут равную ответственность за воспитание своих детей. Государство должно помогать родителям в воспитании и развитии детей.

Статья 19

Защита от насилия и отсутствия заботы

Ребёнок имеет право на защиту от жестокого обращения со стороны родителей и других лиц. Если это всё-таки произошло, государство должно помочь пострадавшему ребёнку.

Статья 20

Защита ребёнка, у которого нет семьи

Ребёнок, не имеющий семьи, имеет право на особую заботу и защиту государства. Государство может передавать ребёнка на воспитание тем людям, которые уважают его родной язык, религию и культуру.

Статья 21
Усыновление

Все страны, в которых разрешено усыновление, должны обеспечивать соблюдение интересов детей. Усыновление ребёнка должно проходить с разрешения специальных органов или служб.

Статья 22
Дети-беженцы

Если ребёнок хочет получить статус беженца или уже считается беженцем, государство должно принимать все меры для того, чтобы такой ребёнок был защищён. Государство, в котором проживает ребёнок-беженец, должно помочь ему в поисках семьи и обеспечить особую заботу и защиту.

Статья 23

Дети

с особыми нуждами

Если у ребёнка есть особые нужды, то он имеет право на хорошую жизнь и особую заботу от окружающих людей.

Государство должно обеспечить такому ребёнку возможность учиться, отдыхать (посещать различные кружки), получать медицинское обслуживание и вести полноценную и активную жизнь.

Статья 24

Здоровье

и здравоохранение

Ребёнок имеет право на качественную медицинскую помощь, чистую воду, хорошую еду и чистую окружающую среду.

Статья 25

Периодическая проверка

при попечении

Ребёнок, за которым ухаживает государство, а не родители, имеет право на регулярную оценку условий своего проживания.

Статья 26

Социальное обеспечение

**Ребёнок имеет право
на социальное обеспечение,
включая социальное страхование.**

Статья 27

Уровень жизни

**Ребёнок имеет право
на уровень жизни, который
соответствует его физическому,
умственному и духовному
развитию. Основную
ответственность за обеспечение
ребёнка несут родители. Если
родители не могут обеспечить
необходимые условия, государство
должно помочь им в этом.**

Статья 28
Образование

Ребёнок имеет право на образование. Государство должно обеспечить такие условия, при которых начальное образование было бы бесплатным, а высшее и среднее - доступным. Дисциплина в школе не должна нарушать права или унижать достоинство ребёнка.

Статья 29
Цели образования

У ребёнка есть право на образование, которое нацелено на развитие его умственных и физических способностей, а также на воспитание в духе понимания, терпимости, уважения к родителям и культурным традициям.

Статья 30

**Дети, принадлежащие
к меньшинствам**

или коренному населению

Дети, принадлежащие к этническим, религиозным или языковым меньшинствам или коренному малочисленному населению, имеют право говорить на родном языке, соблюдать родные обычаи и исповедовать свою религию.

Статья 31

Отдых, досуг

и культурные мероприятия

Ребёнок имеет право на отдых и игры, а также участие в различных мероприятиях.

Статья 32
Детский труд

Государство должно защищать ребёнка от опасной, вредной и тяжёлой работы, которая мешает развитию или образованию ребёнка.

Статья 33
**Злоупотребление
наркотиками**

Государство должно защитить детей от незаконного употребления наркотических и психотропных веществ, а также от участия детей в производстве и торговле наркотиками.

Статья 34

Сексуальная эксплуатация

Все дети имеют право на защиту от сексуального насилия и вовлечения в проституцию.

Статья 35

Торговля и похищение детей

Государство должно защитить детей от похищения, контрабанды и продажи.

Статья 36

Другие формы эксплуатации

Ребёнок имеет право на защиту от любой формы эксплуатации, которая несёт моральный или физический вред.

Статья 37

Пытки и лишение свободы

Если ребёнок нарушил закон, он имеет право на защиту от жестокого или болезненного наказания. Такого ребёнка нельзя помещать в одну камеру со взрослыми. Ребёнок, лишённый свободы, имеет право поддерживать контакты с семьёй, получать правовую помощь и искать защиты в суде.

Статья 38

Вооружённые конфликты

Государство не должно позволять детям младше 15 лет вступать в армию. Все дети, проживающие в зоне военного конфликта, имеют право на особую защиту и уход.

Статья 39

Восстановительный уход

Дети-жертвы жестокого обращения, вооружённого конфликта, пыток или эксплуатации имеют право на надлежащее лечение и уход, способствующие их восстановлению.

Статья 40

Правосудие над детьми

Ребёнок, которого обвиняют в совершении преступления, имеет право на правовую и другую помощь.

Статья 41

Применение наиболее высоких стандартов

**Если законодательство страны,
в которой живёт ребёнок,
защищает его права лучше,
чем нормы Конвенции ООН,
то следует применять законы
данной страны.**

Статьи 42-54

Соблюдение и вступление в силу

Все дети имеют право знать о своих правах. Государство должно распространять информацию о Конвенции о правах ребёнка среди взрослых и детей. Каждые пять лет государство должно предоставлять отчёт о реализации прав детей в Комитет ООН по правам ребёнка.

Каждый
ребёнок
имеет право
на счастливое
детство

